



### INSTRUCCIONES GENERALES Y VALORACIÓN

**INSTRUCCIONES:** La prueba consta de dos opciones, de las que el alumno elegirá una y responderá a las preguntas que se le formulan en la opción elegida. Podrá hacer uso del **Apéndice gramatical** incluido en el Diccionario.

**TIEMPO:** Una hora y treinta minutos.

**CALIFICACIÓN:** La 1ª pregunta podrá alcanzar una puntuación máxima de 5 puntos. Las cinco restantes podrán calificarse hasta un punto cada una de ellas.

#### OPCIÓN A

*Cicerón invita a los jueces a enterarse de la desdicha de los sicilianos, ejemplificada en las personas de Heraclio y de Epicrates, que, despojados de todo, se vieron obligados a permanecer en Roma durante un tiempo.*

Nunc de miseria Siculorum, iudices, audite. Heraclius ille et hic Epicrates expulsi bonis<sup>1</sup> omnibus Romam venerunt; sordidati, maxima barba et capillo, Romae biennium prope fuerunt. Cum L. Metellus in provinciam profectus est, tum isti bene commendati cum Metello una<sup>2</sup> proficiscuntur.

<sup>1</sup> *bonis*: de *bona*, *-orum*: “bienes”, “fortuna”; depende de *expulsi*; <sup>2</sup> *una*: adverbio.

#### PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las palabras del texto *audite*, *maxima*, *profectus est*, *isti*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.
- 3) Analice sintácticamente *Heraclius ille et hic Epicrates expulsi bonis omnibus Romam venerunt*.
- 4) Escriba dos palabras españolas relacionadas etimológicamente con *expulsus*, *-a*, *-um*, y otras dos con *omnis*, *-e*. Explique su significado.
- 5) Indique y describa dos de los cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *biennium*, y otros dos por *capillum* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dichas evoluciones.
- 6) Señale algunas de las características fundamentales del género literario de la oratoria. Mencione al máximo representante de este género en Roma y cite alguna de sus obras.

## OPCIÓN B

*Ante las propuestas de paz de sus propios soldados y la confraternización de partidarios de César y Pompeyo, el jefe pompeyano Petreyo acaba de raíz con esta situación.*

Petreius vero non deserit sese. Armat familiam; cum hac et praetoria cohorte caetrarorum barbarisque equitibus paucis, beneficiariis suis, quos suae custodiae causa habere consuerat<sup>1</sup>, improviso ad vallum advolat, conloquia militum interrumpit, nostros<sup>2</sup> repellit a castris, quos deprendit interficit<sup>3</sup>.

<sup>1</sup>*consuerat* = *consueverat*; <sup>2</sup>*nostros*: “los nuestros” (soldados de César); <sup>3</sup>*interficit quos*: “mata a los que...”.

### PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las palabras del texto *hac*, *paucis*, *vallum*, *interrumpit*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.
- 3) Analice sintácticamente *conloquia militum interrumpit, nostros repellit a castris*.
- 4) Escriba dos palabras españolas relacionadas etimológicamente con *eques*, *-itis*, y otras dos con *miles*, *-itis*. Explique su significado.
- 5) Indique y describa dos de los cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *paucum*, y otros dos por *repellere* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dichas evoluciones.
- 6) Escriba sobre el género literario del teatro y cite dos autores latinos de comedias.



## CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

**Pregunta 1:** Hasta cinco puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrá en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

**Pregunta 2:** Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las cuatro palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta un cuarto de punto. Será necesario que el alumno indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

**Pregunta 3:** Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el reconocimiento de los elementos constitutivos de las oraciones señaladas en cada opción.

**Pregunta 4:** Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

**Pregunta 5:** Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará el conocimiento de dos de los principales cambios fonéticos experimentados por las palabras latinas indicadas en cada opción en su evolución al castellano.

**Pregunta 6:** Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará el conocimiento de las características generales de los géneros que se preguntan en cada una de las opciones, atendiendo, en caso de que se pregunte expresamente, a la identificación de los principales autores y/u obras relacionados con cada uno de los géneros.